

macht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 24. September 1951.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BISIA

LEGGE REGIONALE 24 Settembre 1951, n. 13

Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1951, ai sensi dell'art. 69 dello Statuto.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

I Comuni sottoelencati sono autorizzati ad applicare, limitatamente all'anno 1951, le supercontribuzioni per ognuno indicate, sui limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti, per garantire il pareggio dei rispettivi bilanci:

ALA - imposta consumo:

- aumento del 25% sulle « bevande »
- aumento del 20% su tutte le altre voci di tariffa

ARCO - imposta consumo:

- aumento del 75% sulla voce « bevande vinose »

BASELGA di Vezzano:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 600%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 600%

CALLIANO:

sovrimposta terreni - aumento del 400%

CIVEZZANO:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 500%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 500%

ISERA:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 770%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 770%

LIVO:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 100%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 100%

MEZZOLOMBARDO:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 500%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 400%

NANNO:

sovrimposta terreni - aumento del 1000%

NAVE S. Rocco:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 900%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 900%

NOMI:

sovrimposta terreni - aumento del 700%

TON:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 100%
- b) imposta di consumo:
— aumento di L. 1.200 all'hl. sul vino comune

VEZZANO:

sovrimposta terreni - aumento del 300%

Art. 2

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 24 settembre 1951.

Il Presidente della Giunta Regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BISIA

REGIONALGESETZ 24. September 1951, Nr. 13

Ermächtigung der Gemeinde-Sonderzuschläge für das Jahr 1951, im Sinne des Art. 69 des Statutes.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt:

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Nachstehende Gemeinden sind ermächtigt, begrenzt für das Jahr 1951, die für jede derselben angeführten Sonderzuschläge auf die von den bestehenden Gesetzen vorgesehenen Höchstsätze anzu-

wenden, um den Ausgleich der betreffenden Haushalte sicherzustellen:

ALA:

Konsumsteuer:

- 25%ige Erhöhung auf « Getränke »
- 20%ige Erhöhung auf alle anderen Posten des Tarifs

ARCO:

Konsumsteuer:

- 75%ige Erhöhung auf den Posten « weinartige Getränke »

BASELGA di Vezzano:

- a) Grundsteuerzuschlag — 600%ige Erhöhung
- b) Gebäudesteuerzuschlag - 600%ige Erhöhung

CALLIANO:

Grundsteuerzuschlag - 400%ige Erhöhung

CIVEZZANO:

- a) Grundsteuerzuschlag - 500%ige Erhöhung
- b) Gebäudesteuerzuschlag - 500%ige Erhöhung

ISERA:

- a) Grundsteuerzuschlag - 770%ige Erhöhung
- b) Gebäudesteuerzuschlag - 770%ige Erhöhung

LIVO:

- a) Grundsteuerzuschlag - 100%ige Erhöhung
- b) Gebäudesteuerzuschlag - 100%ige Erhöhung

MEZZOLOMBARDO:

- a) Grundsteuerzuschlag - 500%ige Erhöhung
- b) Gebäudesteuerzuschlag - 400%ige Erhöhung

NANNO:

Grundsteuerzuschlag - 1000%ige Erhöhung

NAVE S. ROCCO:

- a) Grundsteuerzuschlag - 900%ige Erhöhung
- b) Gebäudesteuerzuschlag - 900%ige Erhöhung

NOMI:

Grundsteuerzuschlag - 700%ige Erhöhung

TON:

- a) Grundsteuerzuschlag - 100%ige Erhöhung
- b) Konsumsteuer: Erhöhung von L. 1200.— pro Hl. gewöhnlicher Wein

VEZZANO:

Grundsteuerzuschlag - 300%ige Erhöhung

Art. 2

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht ge-

macht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 24. September 1951.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region

BISIA

LEGGE REGIONALE 24 settembre 1951, N. 14

Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1951, ai sensi dell'art. 69 dello Statuto.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

I Comuni sottoelencati sono autorizzati ad applicare, limitatamente all'anno 1951, le supercontribuzioni per ognuno indicate, sui limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti, per garantire il pareggio dei rispettivi bilanci:

ALDENO:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 600%
- b) sovrimposta fabbricati - aumento del 600%
- c) addizionale redditi agrari - aumento del 600%

BLEGGIO INFERIORE:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 900%
- b) imposte di consumo - aumento del 150% sulla voce « bevande vinose »

BORGO VALSUGANA:

- a) sovrimposta terreni - aumento del 100%
- b) addizionale redditi agrari - aumento del 100%
- c) imposte di consumo:
 - aumento di L. 1.900 all'hl. sul vino comune
 - aumento di L. 2.000 all'hl. sui vini fini
 - aumento del 25% sui formaggi e latticini
 - aumento del 20% sulla voce carni fresche, conservate ecc.
 - aumento del 400% sull'imposta sui materiali da costruzione dovuta in abbonamento obbligatorio